



**Concetto di protezione**  
per i Campi Natura WWF

## Panoramica delle versioni

Versione	Valido da	Osservazioni
V. 1.0	12.06.2020	Creazione del nuovo concetto di protezione
V. 2.0	22.06.2020	Modifica concetto di protezione (distanza sociale 1,5 m invece di 2m)

## Introduzione

Con il presente Concetto di protezione, il WWF Svizzera stabilisce le condizioni quadro relative alla protezione dei partecipanti, degli animatori e di tutti i collaboratori durante i suoi Campi Natura per combattere il COVID-19. Questo documento è stato redatto sulla base dell'Ordinanza 2 sui provvedimenti per combattere il coronavirus (COVID-19), le raccomandazioni del Consiglio federale, le Condizioni quadro per i campi «cultura, tempo libero e sport» e il piano di protezione COVID-19 per colonie di vacanza, colonie diurne, corsi lingue e sport e attività di breve durata per l'infanzia e la gioventù del Canton Ticino.

## Campo d'applicazione e durata di validità

Il presente Concetto di protezione riguarda i Campi Natura della Svizzera italiana organizzati dal WWF Svizzera. I fornitori esterni di prestazioni che organizzano uno o più Campi per il WWF Svizzera sono ugualmente tenuti al rispetto di questo Concetto di protezione.

Il Concetto di protezione entra in vigore il 12 giugno 2020 e viene applicato fino alla sua revoca.

## Obiettivo

Durante la partecipazione a un Campo Natura, le equipe dei Campi, i partecipanti e i fornitori esterni di prestazioni devono essere protetti nel migliore dei modi contro il COVID-19. In caso d'infezione da COVID-19, tutti i contatti della persona contagiata devono essere tracciabili.

Ciononostante, è importante far prova di buon senso e agire per il benessere dei bambini. Lo scopo di questo Concetto di protezione è di poter offrire delle attività di qualità e delle esperienze positive nella natura, riducendo al minimo il rischio di trasmissione del COVID-19 durante un campo; le misure di igiene e sicurezza vengono spiegate ai partecipanti all'inizio del Campo e ricordate regolarmente.

## Valutazione generale dei rischi

La decisione di svolgere o meno un Campo Natura è di responsabilità della coordinatrice dei Campi, in accordo con il/la responsabile del Campo in questione, conformemente alle seguenti misure di protezione. Se necessario, la coordinatrice dei Campi può implementare delle misure più severe e conformi al contesto (per esempio in funzione dei regolamenti cantonali in vigore).

Per tutti i Campi Natura è necessario informare in anticipo i partecipanti, le equipe degli animatori e il personale impiegato nei Campi che devono essere in perfetta salute e senza sintomi compatibili con il COVID-19.

Ai Campi sono ammessi unicamente partecipanti, animatori e collaboratori che:

- non presentano uno o più sintomi simil influenzali nel corso degli ultimi 14 giorni prima del campo,
- non ci sono membri del proprio nucleo familiare convivente che presentino uno o più sintomi simil influenzali nel corso degli ultimi 14 giorni prima del campo.
- non sono stati contagiati dal COVID-19 o sono guariti da 14 giorni,
- non sono entrati in contatto con casi d'infezione da COVID-19 nella loro cerchia ristretta (parenti stretti, persone che abitano nella stessa abitazione, colleghi di lavoro, ...).

Le persone che manifestano sintomi compatibili con il COVID-19 restano a casa e seguono le istruzioni dell'UFSP sull'isolamento. Telefonano al proprio medico e seguono le raccomandazioni.

Qualora questi sintomi fossero riconducibili a problemi di salute particolari conosciuti (p. es. allergie o asma), è responsabilità dell'autorità parentale, rispettivamente dell'animatore, valutare con il medico curante se è opportuno o meno restare a casa e comunicarlo al responsabile del Campo.

## Principi

I seguenti principi sono applicabili a tutti i Campi Natura.

1. Tutti i partecipanti e tutto il personale impiegato nei Campi (animatori, esperti, fornitori di servizi esterni, guardiani di capanne,...) si lavano le mani regolarmente. Le regole d'igiene e di comportamento dell'UFSP devono essere applicate. (v. documento «**Così ci proteggiamo**»)
2. Nella custodia di bambini il mantenimento della distanza prescritta sarebbe incompatibile con il benessere del bambino. Le regole di igiene accresciuta e di comportamento raccomandate per gli adulti (distanza di 2 metri) vanno invece, nel limite del possibile, rispettate. In aggiunta possono essere adottate ulteriori misure di protezione (p.es. le mascherine) adeguate a situazioni specifiche.
3. Le superfici vanno pulite regolarmente.
4. Si raccomanda alle persone a rischio (partecipanti e personale impiegato nei Campi) e alle persone in contatto con categorie a rischio di non partecipare ai Campi Natura, siccome non siamo in grado di garantire ulteriori misure di protezione per tali categorie. In questi casi particolari si prega di verificare con il medico curante.
5. I partecipanti e il personale impiegato nei Campi che manifestano i sintomi della malattia durante il Campo, vengono isolati dal resto del gruppo e indossano la mascherina. È necessario contattare un medico e seguire le sue indicazioni. Il medico (risp. l'Ufficio del medico cantonale) decide come procedere. Bisogna in seguito informare la persona di contatto in caso di emergenza (che figura sull'autocertificazione). È richiesto che la persona di contatto sia in ogni momento disponibile, in caso di necessità, ad andare a prendere la persona ammalata.
6. I partecipanti, la loro autorità parentale e tutto il personale impiegato nei Campi sono a conoscenza del Concetto di protezione.
7. Tracciabilità: una lista delle presenze è stabilita all'inizio del Campo. Le coordinate di tutte le persone che verranno a contatto con il Campo sono registrate per permettere il *contact tracing*.
8. In ogni Campo, un animatore o animatrice è nominato/a "responsabile COVID-19". Questo animatore conosce il Concetto di protezione e le misure in esso prescritte, e ne garantisce l'applicazione in ogni momento.
9. Tutto il personale impiegato nel Campo deve aver letto attentamente il concetto di protezione, si impegna ad applicarlo e ad attestarlo firmando la convenzione di equipe.
10. Questo Concetto di protezione può essere adattato in qualsiasi momento in funzione della situazione. La versione aggiornata si trova sul sito [wuf.ch/campi](http://wuf.ch/campi)

La protezione e la sicurezza di tutte le persone coinvolte hanno la priorità assoluta.

Concretamente, questo significa che i Campi, facendo riferimento a questo Concetto di protezione, possono essere annullati anche all'ultimo momento. I partecipanti possono annullare in qualsiasi momento la propria partecipazione al Campo WWF facendo riferimento alla situazione attuale. Entro tre giorni dall'invio del Concetto di protezione, non sarà fatturato nessun costo. A partire dal quarto giorno, i costi d'annullamento vengono applicati in base alle **Condizioni generali relative ai Campi Natura del WWF Svizzera**.

## Regole, raccomandazioni e misure dettagliate

### Igiene delle mani e materiale di protezione

Accanto ad ogni lavandino, risp. postazione per lavarsi le mani, c'è del sapone liquido, degli asciugamani di carta monouso e un cestino.

Tutti si devono lavare le mani all'arrivo al Campo, così come dopo ogni attività e prima dei pasti (v. documento UFAG).

Quando non c'è accesso ad acqua corrente con sapone, sono messe a disposizione una soluzione idroalcolica (60-80% alcool) o delle salviette disinfettanti.

Ogni animatore/-trice deve avere sempre con sé un flacone di soluzione idroalcolica (anche durante le escursioni).

Appendere nella casa i volantini plastificati "Così ci proteggiamo: per gli scolari" dell'UFSP, tematizzarli con i partecipanti e integrare queste regole nel patto del Campo.

### **Distanze sociali**

#### Tra i partecipanti

Non vige alcuna regola di distanziamento sociale tra i partecipanti. Convieni però limitare i contatti fisici tra di loro: evitare di stringere la mano, privilegiando giochi e attività fisiche con contatti limitati.

I partecipanti sono avvertiti che queste misure valgono anche per il tempo libero.

#### Tra animatori e tra animatori e partecipanti

Distanziamento sociale di 1.5 metri nella misura del possibile. In un Campo questo non è sempre possibile. Nelle situazioni in cui non è possibile mantenere le distanze, la durata del contatto deve essere il più breve possibile. Se la durata del contatto è superiore ai 15 minuti, gli animatori mettono una mascherina.

Evitare strette di mano, abbracci e altri contatti corporei tra animatori.

L'aiuto-animatore/trice è considerato/a parte dell'equipe e rispetta il distanziamento sociale.

#### Con i genitori

Distanziamento sociale di 1.5 metri. I genitori non entrano nel luogo del Campo. Le visite al Campo non sono autorizzate.

Il primo e ultimo giorno si rispetterà un piano d'entrata per recuperare i propri figli (v. capitolo "Arrivo al Campo e conclusione").

#### Con persone esterne al Campo (gli intervenenti esterni sono trattati in "programma")

I partecipanti non vanno a fare la spesa.

Gli animatori che hanno contatti con persone esterne al Campo (es. durante la spesa) portano la mascherina e si lavano bene le mani al rientro al Campo.

#### Protezione individuale per gli adulti

Se il distanziamento sociale non è garantito, gli animatori indossano la mascherina, coprendo completamente bocca e naso.

Prima di indossare la mascherina e dopo averla tolta ci si lava / disinfetta le mani.

Si usano solo le mascherine fornite dal WWF.

Ogni animatore porta sempre con sé una boccetta di soluzione idroalcolica (fornita dal WWF).

Si consiglia l'uso di guanti di gomma per le pulizie di locali e superfici, da lavare accuratamente con acqua calda e sapone immediatamente dopo l'uso.

### **Utilizzo e disinfezione del materiale WWF**

Il materiale usato regolarmente dai bambini e dai monitori va disinfettato una volta al giorno oppure messo "in quarantena" per una durata di due giorni.

Alla fine del Campo, il materiale viene messo in quarantena (per due giorni) oppure lavato con acqua e sapone o disinfettato con gli appositi prodotti, prima di riportarlo in sede WWF.

Nel caso non si possa fare subito, mettere tutti gli oggetti in una busta di plastica fino alla pulizia / disinfezione.

Assicurarsi che il materiale di pulizia e protezione (messo a disposizione dal WWF) sia completo e sufficiente.

Il materiale WWF, inclusi libri, giochi e attività, vanno comandati via mail o telefono al WWF. Verranno preparati dal WWF e ritirati su appuntamento. Il ritorno del materiale avviene anche su appuntamento.

### **Arrivo al Campo e conclusione**

#### Arrivo al Campo

Prevedere diversi punti di ritrovo o scaglionare l'arrivo dei genitori con i partecipanti, così da evitare che tutti i genitori si concentrino nello stesso spazio. L'organizzazione è di responsabilità dell'equipe.

Tutte le domande, commenti ecc. devono essere discussi prima dell'inizio del Campo con il responsabile o un animatore (via mail o telefono).

Nel limite del possibile, solo un adulto accompagna il partecipante al punto d'incontro: consegna il partecipante rispettando i 1.5 metri di distanza e lasciando il luogo il più in fretta possibile.

Ai genitori che non desiderano che il figlio/ la figlia utilizzi i mezzi pubblici viene proposto un punto di ritrovo direttamente al luogo del Campo.

Quando si viaggia con i mezzi pubblici, vengono rispettate le norme igieniche delle aziende di trasporto pubblico. Se possibile, riservare un vagone o i posti sul bus per il gruppo. Gli animatori portano la mascherina.

All'arrivo al Campo tutti si lavano accuratamente le mani, e gli animatori istruiscono i partecipanti sulle misure di igiene (ripetute nel corso della settimana).

### Conclusione del Campo

L'equipe si congeda dai bambini prima dell'arrivo dei genitori. Nessun aperitivo finale con i genitori può essere organizzato. Nel limite del possibile, solo un adulto viene a riprendere il figlio / i figli all'orario prestabilito. Prevedere diversi punti di ritrovo o scaglionare l'arrivo dei genitori.

### Contact Tracing

Prima dell'inizio del Campo, il responsabile Covid-19 redige, con l'aiuto del WWF, una lista di ogni partecipante / animatore / guardiano di capanna / guida / ecc. che sarà presente al Campo. Tale lista deve comprendere i contatti (nome, cognome, numero di telefono, e-mail) di queste persone (e dei loro rappresentanti legali nel caso di partecipanti minorenni) ed essere costantemente aggiornata durante il Campo, qualora ci fossero dei contatti con terzi.

La lista deve includere i genitori che portano e/o recuperano i figli all'inizio e alla fine del Campo.

La lista aggiornata deve essere restituita al WWF al termine del Campo.

## **Cucina e pasti**

### Cucina

Va rispettata la Legge Federale sulle derrate alimentari (cfr. checklist specifica "Sicurezza alimentare ai Campi Natura").

Per i Campi in capanna, verificare con la struttura e vale il loro concetto di protezione.

Gli animatori responsabili della cucina e del servizio indossano obbligatoriamente la mascherina.

Evitare l'accesso dei partecipanti in cucina, risp. nell'area designata per la cucina, salvo per attività didattiche, pianificate in anticipo.

Se, nell'ambito di un'attività di animazione, i partecipanti sono coinvolti nella preparazione dei pasti, le misure igieniche (ad es. lavarsi le mani, fare attenzione a non tossire o starnutire, ...) devono essere rigorosamente rispettate. I partecipanti manipolano unicamente cibi che verranno cotti.

Secondo la legge delle derrate alimentari, la manipolazione di cibi crudi deve essere effettuata con guanti.

Particolare attenzione è rivolta alla gestione degli imballaggi, al lavaggio delle mani al rientro dalla spesa e dopo aver toccato gli imballaggi e i sacchetti contenenti il cibo, nonché al lavaggio accurato degli alimenti (verdura, frutta).

Rifiuti con liquidi biologici vanno posti in sacchetti trasparenti chiusi e gettati nel sacco dei rifiuti solidi urbani (RSU) senza che i sacchi vengano compressi. I sacchi RSU vanno tenuti in pattumiere chiuse e smaltiti alla fine della giornata.

### Pasti

Chi si occupa di apparecchiare la tavola deve lavarsi accuratamente le mani prima di farlo.

Partecipanti e animatori non mangiano allo stesso tavolo. Gli animatori mantengono le distanze sociali tra loro anche durante i pasti.

Niente self-service: il servizio è assicurato da un animatore che indossa la mascherina.

Ogni persona ha la propria borraccia, chiaramente identificabile.

Il cibo non può essere condiviso.

### Sparecchiare e riordino

Le stoviglie vanno lavate sempre con acqua calda e sapone. L'acqua viene cambiata regolarmente. Se disponibile, privilegiare l'uso della lavastoviglie. Gli asciugapiatti vengono sostituiti giornalmente: una volta asciutti, riporre tutti gli stracci e strofinacci usati durante la giornata in un sacco di plastica chiuso.

I bambini possono partecipare alla pulizia della cucina in piccoli gruppi. Durante il turno di pulizia, non devono esserci derrate alimentari aperte / non protette nei paraggi.

Per i Campi in tenda / all'aperto, è consigliato che ogni partecipante sia responsabile di lavare le proprie stoviglie e asciugarle con il proprio asciugapiatti.

Dopo aver sparecchiato ci si lava bene le mani.

## **Luogo del Campo**

### La casa

I custodi della casa vengono contattati prima dell'inizio del Campo, per stabilire chi / come verrà organizzata la pulizia e la disinfezione della struttura all'inizio e alla fine del Campo e se è prevista una quarantena tra un locatario e il prossimo. Se così non dovesse essere, l'equipe organizza la pulizia.

Inoltre, si chiarisce se la casa ha un concetto di protezione e cosa è necessario per la riconsegna della casa alla fine del Campo.

### WC e Docce

Utilizzo dei bagni e dei lavabi va organizzato con dei turni, per limitare il numero di persone presenti contemporaneamente in un ambiente ristretto. Animatori e partecipanti utilizzano i lavabi in momenti diversi. Nel limite del possibile, separare i servizi igienici per partecipanti da quelli per animatori.

### Dormitori / camere

Solo per animatori: i 1.5 m di distanza (da testa a testa) vanno rispettati anche durante la notte. Adattare di conseguenza la presenza nelle camere.

Ogni partecipante porta il proprio cuscino, federa e sacco a pelo.

Prevedere eventualmente una camera d'isolamento in caso di malattia (v. sintomi durante il Campo).

### Pulizia e aerazione dei locali

Tutti i locali della casa vengono arieggiati almeno due volte al giorno (una volta al mattino e una alla sera per almeno 10 minuti, più volte al giorno se si resta in casa).

Cucina: pulizia delle superfici di lavoro e dei tavoli dopo ogni pasto. Passare giornalmente lo straccio.

Servizi igienici: pulire e disinfettare giornalmente le superfici, passare giornalmente lo straccio.

Pulizia dei pavimenti: una volta ogni due giorni o al bisogno. I bagni vanno puliti tutte le sere.

Refettorio e sale comuni: tavoli e sedie vanno disinfettati / puliti dopo ogni pasto e attività.

Interruttori, maniglie e corrimano sono disinfettati / puliti almeno una volta al giorno.

Durante le pulizie e la gestione dei rifiuti, bisogna indossare guanti.

Cestini: vanno svuotati ogni sera. Lavarsi bene le mani dopo averlo fatto.

Abiti: non è necessario cambiarsi d'abito ogni sera. I panni sporchi vanno messi in un sacco di plastica in fondo alla valigia.

## Programma

### Attività

Si privilegiano attività all'aria aperta e che non implicano un contatto stretto tra i partecipanti.

### Isolamento del Campo

È molto importante fare attenzione ai contatti tra i partecipanti al Campo e il "mondo esterno", per evitare al massimo una contaminazione all'interno del Campo. In generale, si raccomanda di isolare il più possibile il Campo da contatti esterni.

Gli intervenenti esterni previsti nel programma (guardia forestale, guida, ecc.) devono sempre rispettare la distanza di sicurezza di 1.5 m oppure indossare una mascherina. I loro dati sono registrati dal responsabile Covid-19 per garantire la tracciabilità dei contatti.

Non sono consentite visite private al Campo (famigliari, amici, fidanzati, ecc.).

### Escursioni durante i Campi

È sconsigliato utilizzare i trasporti pubblici con i partecipanti per raggiungere un luogo fuori dal Campo. Nel limite del possibile, restare nei dintorni del luogo del Campo.

La mobilità lenta è da privilegiare per le attività esterne (camminare,...).

## Procedure straordinarie

### Contatto con situazioni potenzialmente a rischio di contagio

I collaboratori che hanno avuto un contatto diretto non protetto con secrezioni potenzialmente infettive (p. es. esposizione a colpi di tosse o starnuti, presa a mano nuda di un fazzoletto di carta usato, ecc.):

- si lavano immediatamente e scrupolosamente le mani e le disinfettano;
- si lavano con sapone il viso se goccioline di tosse o uno starnuto hanno raggiunto il volto;
- mettono all'aria gli abiti in un luogo che non entri in contatto con altri collaboratori o ospiti, separato da quelli da loro utilizzati e li lavano in lavatrice a 60 °C. Si lavano le mani con sapone e le disinfettano. Fanno la doccia e indossano abiti puliti.
- continuano a lavorare con la mascherina e tengono sotto controllo il proprio stato di salute per le successive 48 ore.

### Sintomi durante il Campo

Ogni farmacia dispone di un termometro che viene disinfettato dopo ogni utilizzo. La farmacia è collocata all'entrata della casa/del campo.

In un caso di sospetto di sintomi durante il campo applicare le procedure della **checklist specifica**.

In caso di sintomi, la persona (partecipante o animatore/-trice) è separata dal resto del gruppo e porta una mascherina. Un unico animatore si occupa della persona isolata, indossa una mascherina e resta lui stesso in isolamento.

Gli animatori contattano il medico o l'hotline per definire le misure da prendere.

La persona di contatto per le emergenze del partecipante sarà immediatamente informata.

In caso di emergenza (i chiarimenti del personale sanitario indicano che c'è un sospetto d'infezione da SARS-CoV-2), le autorità sanitarie cantonali decidono come procedere e quali persone devono essere messe in quarantena.

La coordinatrice dei Campi ne sarà informata immediatamente.

In caso di emergenza, i genitori di tutti i partecipanti saranno informati.

## Contatti

Campi: Fabienne Lanini, [fabienne.lanini@wwf.ch](mailto:fabienne.lanini@wwf.ch)

Lager: Corina Achermann, [corina.achermann@wwf.ch](mailto:corina.achermann@wwf.ch)

Camps: Joëlle von Ballmoos, [joelle.vonballmoos@wwf.ch](mailto:joelle.vonballmoos@wwf.ch)

## Riferimenti utili

- Video: **Utilizzo della mascherina**
- Cartellone: **Così ci proteggiamo: per gli scolari**

## Conclusione

I responsabili sono informati sul Concetto di protezione in questione e sono responsabili di trasmettere le informazioni a tutto il personale impiegato nei campi e a tutti i partecipanti.

Firma e data:

Firma e data:

Elgin Brunner, Director Transformational Programmes

Jürg Züllig, Director Finance & Operations a.i.



### Il nostro obiettivo

Insieme tuteliamo l'ambiente e forgiamo un futuro degno di essere vissuto per le prossime generazioni.

### WWF Svizzera

Piazza Indipendenza 6  
Casella postale  
6501 Bellinzona

Tel.: +41 (0) 91 820 60 00  
Fax: +41 (0) 91 820 60 08  
[wwf.ch/contatto](http://wwf.ch/contatto)

Donazioni: PC 80-470-3  
[wwf.ch/donazione](http://wwf.ch/donazione)